

## **âf blu** prime storie di animazion dal dut “fate in Fvj”

*Realizade dal CTA di Gurize cun professioniscj de region, coordinâts di Serena Di Blasio e cul finanziament de ARLeF*

Il progjet “Âf Blu”, al è un **carton animât** che, pe **prime volte te storie** des realizacions editoriâls in lenghe furlane dedicadis ai fruts, al è **dal dut ideât, scrit, musicât, interpretât, disegnat e animât di professioniscj furlans**. Produt dal CTA (CentroTeatro Animazione e Figure) di Gurize, in grazie dal finanziament de ARLeF, il progjet al nas e si disvilupe in maniere dal dut gnove e autonome rispjet a ce che al è stât realizât fin cumò di produtôrs tierçs.

*«“Âf Blu” al è tra i **progjets finanziâts de ARLeF finalizâts ae promozion de lenghe furlane tal cjamp de editorie, in particolâr de editorie pe infanzie, cu la produzion di materiâi ineditis e di cualitât** – al dîs il president de Agjenzie, Lorenzo Fabbro -. La ARLeF si impegne e e sosten a fuart lis **iniziativis di promozion de lenghe tra i plui piçui e di divulgazion di materiâi specifics pe infanzie, cemût che e dimostre la sezion siore “fruts/bambini” tal nestri sît web, dulà che al è pussibil visionâ e discjamâ diviers materiâi multimedîai**».*

*«Pal nestri Centri, **chest al è un progjet sperimentâl cuntune caraterizazion multimedîâl fuerte** – al spiege Roberto Piaggio, diretôr artistic dal CTA -. Ancje par vie de richieste des scuelis, o jerin za daûr a pensâ a une produzion par furlan. Cun “Âf Blu” nus à parût di vê **cjatade une idee di cualitât, il sogjet just di proponi. Cumò o sperin di podêlu fâ cressi e completâlu**».*

*«I **fondaments di cheste iniziative a partissin de esperience cjapade di professioniscj de produzion culturâl specializade pe infanzie. In particolâr di un “sogjet” une vore colaudât e eficaç tant che La storia dell’Ape Blu, un spetacul teatrâl dal CTA par fruts dai 4 ai 8 agns, che al va ben in maniere particolâr par un adatament par episodis singui, tipics di un carton animât** – e zonte Serena Di Blasio, ideadore e senegjatore di “Âf Blu” - . La senegjature interie de opare di fat e je za dividude in contis curtis independentis, dulà che la protagoniste e incuintre personaçs e e vîf diviersis aventuris, valorizadis di cjançons e musichis origjinâls».*

### INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

**Ufficio Stampa ARLeF** CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**  
Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<

**La storie e conte lis aventuris di une âf blu, colôr une vore strani par une âf.** La âf blu e nas intun bôç une vore simil a tancj altris, cu lis sôs regulis sociâls e la sô division rigorose dal lavôr. La âf blu, che sul imprim no je buine di fâ nissune vore te comunitât, e stente a cjatâ une sô funzion. E ven tolerade, ma ignorade di chês altris âfs. Par chest une di si fâs cûr fuart e e decît di lassâ la sô cjase e di lâ a cognossi il mont. **Il so viaç “iniziativ” le puartarà a cognossi no dome lis tantis creaturis dai prâts** (il svuarbecjavai, il çupet, il chebar...), **ma ancje (e soregut) se stesse e lis sôs peculiaritâts: jê e je diferente di chês altris âfs e e impararà no dome a preseâ la sô diversitât, ma a “doprâle” tant che imprest positîf di integrazion te sô comunitât.** Chest al sarâ di vantaç no dome pal singul (la âf blu), ma par dut il grup che al rivarà cussi a garantîsi di sorevivi. La âf blu, tal ultin, e scuvierç che un trop di avons al vûl atacâ il so bôç. Par salvâ lis sôs sûrs e riscje la vite ma, cuntune buine pensade che e metarà in vore dut ce che e à imparât, adun cun dutis chês atris âfs e rive a parâ vie i avons. La âf blu e vuadagne cussi la stime e il rispjet tal so bôç.

La carateristiche peculiâr dal progjet, cun di plui, e je ancje chê di jessi un prodot multimediâl che al à ducj i dirits legâi pal ûs de opare. **In prospetive, il disvilup comerciâl al pues lâ fin ae vendite dal “prodot” carton animât in contescj diferents:** de vendite dai dirits di difusion televisive ancje sul marcjât internazionâl cun dopleadure in lenghis diversis, aes aplicazions multimediâls (App par platformis web/tablet/smartphone), a videozûcs didatics o DVD di intratigniment, a divers gadgets ispirâts dai personaçs.

*Si pues viodi il carton animât sul canâl youtube dal CTA a chest link <https://www.youtube.com/user/CTAgorizia>*

*Udin, ai 24 di Fevrâr dai 2015*

#### INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

**Ufficio Stampa ARLeF CALT** relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**  
Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<





Par vie des diferentis storiis artistichis di ognidun dai components, ogni produzion dal CTA e pues jessi considerade tant che un Òpercors di ricercje Ó sul rapuart tra at<sup>TM</sup>r, figuris (imagjins, ogjets, pipinots, video, ombrenis, e vie indevant), musiche, peraule, che e puarte ae realizazion di une partidure dramaturgijche dul<sup>^</sup> che i lenga•s dopr%ots a vedin ch• stesse potenzialit%ot comunicative. Tal stes timp il CTA al <sup>^</sup> ancje ch• di individu%o gnovis manieris di relazion%osi e gnovis modalit%ots di intervent sul teritori midiant di percors produt"fs inovat"fs e speriment%oi, vierzint cuss" une riflession sul sens de produzion vu•, su lis tipologjiis di fruizion dal public e su lis modalit%ots organizativis.

Ide%ot e realiz%ot di:

Serena Di Blasio (scritture e senegjature)

Giulia Spanghero (dissens)

Giorgio Cantoni (animazion)

Cu la colaborazion di:

Michele Polo (traduzion par furlan)

Matteo Sgobino (musichis origjin%ols)

Adun cun:

Nicoletta Oscuro (v<sup>TM</sup>s)

Didier Ortolani (musicist)

Alessandro Turchet (musicist)

Une produzion:

CTA - Centro Teatro Animazione e Figure, Gurize

cul sostegn di ARLeF - Agenzie Regjon%ol pe Lenghe Furlane

Par informazions:

C.T.A.

Vi%ol XX settembre, 14

34170 Gurize

Telefon +39 0481.537280

Fax +39 0481.545204

e.mail: info@ctagorizia.it!

!

# âf blu

## PARTECIPANTS AL PROGJET

**Serena Di Blasio** (sogjet, senegjature, e adament dai tescj): diplomade atore li de N. Pepe di Udin tal 1998; di agns e lavore tal teatri di narazion e di figure, participant a festival talians e internazionâi; cun compagnis indipendentis e fronte tescj di dramaturgjie contemporanie e spetacui di narazion; e je autore di tescj teatrâi e di contis in lenghe furlane e taliane. Cul spetacul "la storia dell'ape blu" e vinç il premi operadôrs ERT Piccoli Palchi 2011/2012. Tal stes an, il stes spetacul al è voltât e presentât ancje in France.

**Giulia Spanghero** (ilustrazion grafiche): laureade in Conservazion dai Bens Culturâi a Udin cuntune tesi in sociologjie de art intitulade "Fumetto post-moderno italiano e società: origini del medium, linguaggio grafico e contaminazioni con l'arte contemporanea" po dopo e colabore cu la Disney Italia e Disney U.K. tant che sogjetiste e senegjatore, cu la Trudi SpA tant che designer e cun diversis cjasis editoris tant che grafiche, par dopo rivâ ae profession libare tant che grafic designer e ilustradore.

**Giorgio Cantoni** (animazion e editing video): libar professionist tal cjamp de ideazion e realizazion di video documentaris e trasmissions televisivis. Si è specializât tal ûs di programs di grafiche in moviment e animazion 2D e 3D, realizant siglis par diversis trasmissions e spot pe TV e pal web.

**Matteo Sgobino** (musichis e cjançons originjals): laureât li de facultât di Letaris Ca' Foscari di Vignesie in Antropologjie Culturâl, al à studiât in particolâr la comunitât ladakhi te Indie dal Nord, lant a stâ là vie par diversis voltis. Ore presint al sune cun divers progjets jazz e gypsy-jazz tant che cjantant e ghitarist. In particolâr al è atf cui Mocambo Swing e cun lôr al à incidût doi discs presentâts ancje in Gjermanie, Austrie, Cravuzie e Ingletiere oltri che in divers impuartants festival talians. Cul progjet di musiche balcaniche Balkan Babau al à fat tancj concerti ancje in Bosnie e Slovenie. Al colabore tant che musicist e atôr cu lis compagnis teatrâls Teatro della Sete e C.T.A. di Gurize.

**Michele Polo** (dopleadure e supervisions tescj par furlan): laureât in Letaris modernis li de Universitât Cattolica di Milan, specializazion in Spetacul. Al lavore cun Radio Onde Furlane e cul Ent Regionâl Teatrâl dal FVG cun progjets sul multilinguism e la didattiche multimediâl. Al à condusût il Liet International dal 2011.

## INFORMAZIONS PE STAMPE - INFORMAZIONI PER LA STAMPA

**Ufficio Stampa ARLeF** CALT relazioni pubbliche Tel. + 39 0432 229127 / **e-mail: arlef@caltpr.it**  
Adriano Del Fabro - mob. + 39 338 3245229 / Adriana Cruciatti - mob. +39 335 6853775

<<<<<<<<<<<<